EIBARKO UDALA
www.eibar.eus

[e]kultura

Eibarko Kultura

innpulso
Ciudad de la Ciencia y la Innovación

APIRILA 2018 *ABRIL*

167

musikala / *musical*
Isaskara

antzerkia / teatro
Esto no me lo esperaba

kontzertua / *concierto*
Terra da Fraternidade

eguna *día* — orr. *pag.*

2 PUZ-LEES
lehiaketa *concurso* 11

3 GAZTETXEF
gazteleku 13

4 *EXPOSICIÓN FOTOGRÁFICA*
Quincena de las Personas Mayores 14
SENDERISMO A ALGORTA
Ikasten 15

5 LIBURU TOLESGARRIA
tailerra *taller* 11

6 *ASOCIACIÓN ARTÍSTICA EIBARRESA*
erakusketa *exposición* 4

7 *LECTURA DE PALÍNDROMOS*
topaketa *encuentro* 16

8 *BANDA DE TXISTULARIS*
USARTZA TXISTULARI BANDA
kontzertua *concierto* 6

9 IDAZLEAREKIN HARIXA EMOTEN
liburutegia *biblioteca* 11
CONCENTRACIÓN DE JUBILADOS
Pertsona nagusien hamabostaldia 14
FORO DE PLANTAS
Ikasten 15

10 *EXCURSIÓN OÑATI-ARANTZAZU*
Quincena de las personas mayores 14
COMPONENTE EMOCIONAL DEL CÁNCER
hitzaldia *conferencia* 15

11 OPUS CUATRO
kontzertua *concierto* 6

12 *POLEN DEL ALMA*
liburu aurkezpena *presentación de libro* . 17
OLIGOELEMENTOS
hitzaldia *conferencia* 15

13 EIBARKO ZULOAGAREN EGUNGO ISLAK
erakusketa *exposición* 5
ESTO NO ME LO ESPERABA
antzerkia *teatro* 8
ZUNBALAIN DISKO DANTZA
musika *música* 13
CHARLA SOBRE SEXUALIDAD
Pertsona nagusien hamabostaldia 14
HISTORIA DE MUJERES
zine forum 14

14 *VISITA GRATUITA GUIADA A LA EXPOSICIÓN*
museoa *museo* 12
CARMEN
proyección de ópera 10
IBILBIDE TEKNOLOGIKOAK
tailerra *taller* 13
SALIDA KALEETAN KANTUZ
Ikasten 15

osteguna **5** jueves

LIBURU TOLESGARRIA
tailerra *taller*

ostirala **6** viernes

ASOCIACIÓN ARTÍSTICA EIBARRESA
erakusketa *exposición*

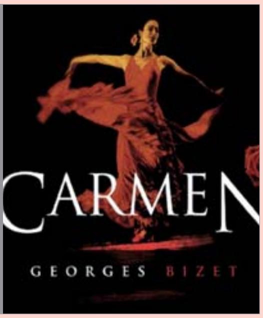
asteazkena **11** miércoles

OPUS CUATRO
kontzertua *concierto*

ostirala **13** viernes

EIBARKO ZULOAGAREN EGUNGO ISLAK
erakusketa *exposición*

larunbata **14** sábado



CARMEN
proyección de ópera

osteguna **19** jueves

ANDERSEN IPUIN BAT KOMIKIAN
lehiaketa *concurso*

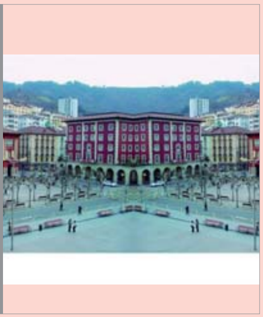
astelehena **23** lunes

DIA INTERNACIONAL DEL LIBRO
ipuin musikatuak *cuentos musicados*

ostirala **27** viernes

DANTZA, BERE PASIOA *LA DANZA, SU PASIÓN*
homenaje a Juanita Unzueta

larunbata
7
sábado



LECTURA DE PALÍNDROMOS
topaketa *encuentro*

astelehena
9
lunes

IDAZLEAREKIN HARIXA EMOTEN
liburutegia *biblioteca*

ostirala
13
viernes

ESTO NO ME LO ESPERABA
antzerkia teatro

ostirala
13
viernes

HISTORIA DE MUJERES
zine forum

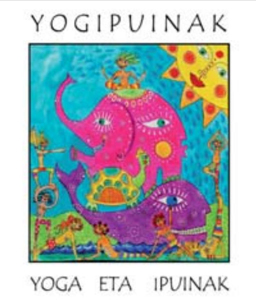
ostirala
20
viernes

ISASKARA
musikala *musical*

ostirala
20
viernes

MUESTRA DE DAMASQUINADO
museoa *museo*

larunbata
28
sábado



YOGIPUINAK
zapatuko ipuina el *cuento del sábado*

igandea
29
domingo

TERRA DA FRATERNIDADE
kontzertua *concierto*

eguna *día*		orr. *pag.*
15	BIODANTZA	
	ikastaroa *cursillo*	17
	BANDA DE MÚSICA CIELITO MUSIKA BANDA	
	kontzertua *concierto*	7
16	LARRAINDANTZA	
	ikastaroa *cursillo*	17
17	EUSKAL EMIGRAZIOA XIX MENDEAN	
	hitzaldia *conferencia*	15
18	ARRAINEKIN LOTAN	
	txangoa *excursión*	13
	SENDERISMO A LA ARBOLEDA	
	Ikasten	15
19	ANDERSEN IPUIN BAT KOMIKIAN	
	lehiaketa *concurso*	11
	SENDERISMO A ELGOIBAR	
	Quincena de las Personas Mayores	14
	PATOLOGÍA DE LA PIEL	
	hitzaldia *conferencia*	15
20	ISASKARA	
	musikala *musical*	20
	MUESTRA DE DAMASQUINADO	
	museoa *museo*	12
	DJ ARIMA COOL	
	musika *música*	13
21	DANTZA AFROGARAIKIDEA	
	ikastaroa *cursillo*	17
22	ETA KITTO 25. URTEURRENA	
	jaialdia *festival*	16
23	GLADIATRIX	
	zine forum	14
24	MUNDUKO JANARIAK	
	tailerra *taller*	16
	ESPAÑA, ESTADO PLURINACIONAL	
	Ikasten	15
25	*DIA INTERNACIONAL DEL LIBRO*	
	ipuin musikatuak *cuentos musicados*	11
26	*NO TE CONSUMAS*	
	Ikasten	15
27	DANTZA, BERE PASIOA	
	LA DANZA, SU PASIÓN	
	HOMENAJE A JUANITA UNZUETA	9
	URTEURRENAREN OSPAKIZUNA	
	Gazteleku	13
	DJ XAIBOR	
	musika *música*	13
28	YOGIPUINAK	
	zapatuko ipuina *el cuento del sábado*	11
29	TERRA DA FRATERNIDADE	
	kontzertua *concierto*	7

EIBARKO ARTISTEN ELKARTEA

ASOCIACIÓN ARTÍSTICA DE EIBAR

apirilak 6-29 *abril*   PORTALEA

Eibarko artisten elkarteak urte mordoa daramatza bere lanak Portaleko erakusketa aretoan aurkezten. Talde-erakusketa egitearen arrazoi nagusia bazkide guztiei euren lanak erakusteko aukera ematea da, banakako erakusketak egitea sarritan zailagoa izaten da-eta. Horretaz gain, elkarteko kideek egiten dituzten lanak ikusteko aukera eskaini nahi zaie eibartar guztiei.

50 egile inguruk hartzen dute parte Artisten Elkartearen erakusketan eta 70 lan inguru aurkezten dituzte. **Aniztasuna da erakusketaren nortasun-ezaugarrietako bat**, askotariko material eta gaiak baitaude. Urtero bezala, margolanak dira nagusi, baina, horretaz gain, beste disziplina batzuetako lanak ere daude: egurra, marrazkia, eskultura, zeramika, grabatua eta argazkilaritza, hain zuzen ere.

La Asociación Artística de Eiba*r lleva muchos años exponiendo sus trabajos en la sala de exposiciones de Portalea. La principal razón de realizar una muestra colectiva es que todos los socios y socias tengan opción de exponer sus obras, ya que a menudo suele resultar difícil hacerlo de manera individual. Además, también tiene como objetivo que la ciudadanía tenga la oportunidad de ver el trabajo que realiza la asociación.*

*Alrededor **de medio centenar de autores** participan en la exposición de la **Asociación Artística de Eibar** y se muestran unos 70 trabajos. **La variedad es una de las señas de identidad** de la exposición ya que los materiales y temas abarcan un amplio espectro. Como todos los años predomina la pintura pero también se puede ver una amplia muestra de trabajos en madera, dibujo, escultura, cerámica, grabado o fotografía.*

Bakarne Elejalde

XXI. EGUEN ZURI ARGAZKI LEHIAKETA

apirilak 8 arte - *hasta el 8 de abril*   TOPALEKU

2018ko Aratosteetako argazki-lehiaketara aurkeztutako lanen erakusketa.

organiza ARRATE KULTUR ELKARTEA antolatzailea

EIBARKO ZULOAGAREN EGUNGO ISLAK

REFLEJOS CONTEMPORÁNEOS DE IGNACIO ZULOAGA DE EIBAR

50 aniversario del 'Insti'

apirilak 13-29 *abril*   PORTALEA

2017-2018 ikasturtean institutuak 50 urte bete ditu eta hori ez da ahuntzaren gauerdiko eztula eta **ziklo berri bati ekingo diogu etorkizunari begira**. Urteroko ohiturari jarraituz, institutuak ikasleen lanen erakusketa antolatu du. Urtero legez Batxilergo Artistikoko arloetan ikasleek egindako lanak egongo dira ikusgai eta Humanistiko eta Zientifiko Batxilergoetako ikasleek ere hartuko dute parte. Aurten izango da Eibar Ignacio Zuloagaren Egungo Islak izenburu horrekin egingo dugun azken urtea.

Erakustaldi honen bidez, **eguneroko lanaren emaitzak** erakutsi nahi diogu, artearen beraren eta artearen irakaskuntzari buruzko jakin-mina duen orori.

Datorren ikasturtean beste izen eta beste irudi korporatibo bat izango ditu eta gure ikasle taldea anitzago izango da: Batxilergoko ikasleez gain, DBHko ikasleak ere izango baititugu bertan. **Inflexio une baten gaude, aldaketa eta garai berrien une batean**, mundu berri baten atarian. Ilusioz ekingo diogu!

*El 'Insti' cumple este curso 2017-2018 su medio siglo de vida. Es una **celebración especial ligada al inicio de una nueva etapa**. La exposición que tradicionalmente ofrecen todos los años los alumnos y alumnas del centro relacionados con diferentes asignaturas de los bachilleratos de Artes, Humanístico y Científico, será la última que se realizará bajo el epígrafe **Reflejos contemporáneos de Ignacio Zuloaga de Eibar.***

*Con esta exposición, **se muestra el día a día, lo cotidiano de algunas actividades realizadas en el centro** con el objetivo de acercarlas, visibilizarlas, ante toda persona que sienta curiosidad por la realidad de la enseñanza ligada al hecho artístico.*

*Para el próximo curso, el centro tendrá un nuevo nombre, otra imagen corporativa, un alumnado más diverso (bachilleratos y ESO también). En definitiva, se trata de un **punto de inflexión, de cambios, de nuevos tiempos**, todo un mundo por delante.*

OPUS CUATRO

kontzertua ***concierto***

apirilak 11 *abril* 20:30 12 € - 8,5 € COLISEOAREN LAGUNA ***teatro* COLISEO antzokia**

Argentinan ibilbide luzeena daukan ahots-taldea, eta mundu-mailan genero horretan garrantzitsuenetakoa da **Opus Cuatro.** Aurten 50. urteurrena ospatzen dihardute, eta hamarkada hauetan 7.800 saio eskaini dituzte 38 herrialde desberdinetako 500 hiri eta herritan. Amerikako herrialde ia guztietan eta Europako gehienetan egon dira, eta baita Japon edo Israel bezalako herrialdeetan ere. Euren errepertorioan amerikar kontinenteko musika herrikoia eta folklorikoa aurki daiteke, tangotik hasita beltz espiritualetara, ahots konponketa bikainekin, eta kasu askotan `a capella´.

Talde honek jaso duen sari mordoa bere produkzio diskografiko, lorpen artistiko eta ibilbide zabalaren emaitza da. **Bakarka edo talde moduan, 540 abesbatza, orkestra sinfoniko eta kamara orkestrarekin eta bakarlari instrumental askorekin abestu dute**, eta mundu-mailan 72 bira egin dituzte. Opus Cuatroren diskografian 23 erregistro daude. Partaideak Simón Fahey (I. tenorea), Andrés Bugallo (II. tenorea), Hernando Irahola (baritonoa) eta Federico Galiana (baxua) dira.

Apirilaren 11an Eibarren emango duten saioan tangoak, hamaméak, valsak, sirillak, boleroak, milongak, joropoak eta chacarerak entzungo ditugu. Coliseoan emango duten kontzertuan **Voces y Cuerdas eibartar taldeak ere hartuko du parte;** lehenengo zatian telonero bezala arituko dira, Aitor Errastiren zuzendaritzapean. Eta amaieran argentinarrekin batera jardungo dute.

Opus Cuatro *es el* ***grupo vocal de más larga trayectoria en Argentina y uno de los más importantes del género a nivel mundial.*** *Cumplen este año su 50 aniversario de existencia artística, contabilizando más de 7.800 presentaciones en 500 grandes ciudades y pueblos de 38 países, entre los que se incluyen la práctica totalidad de los países americanos y gran parte de Europa, y otros como Japón o Israel. Su repertorio está orientado a la interpretación de la música popular y de raíz folklórica de todo el continente americano, desde el tango hasta los espirituales negros, en virtuosos arreglos vocales, en muchos casos 'a capella'.*

Este grupo ha recibido numerosos premios en reconocimiento a sus producciones discográficas, a sus brillantes logros artísticos y a su dilatada trayectoria. ***Han cantado solos o en conjunto con más de 540 coros, orquestas sinfónicas y de cámara e innumerables solistas instrumentales****, y han realizado 72 giras por todo el mundo. La discografía de Opus Cuatro está compuesta por 23 registros. El grupo está formado por Simón Fahey (tenor I), Andrés Bugallo (tenor II), Hernando Irahola (barítono) y Federico Galiana (bajo).*

El repertorio programado para el 11 de abril en Eibar incluye tangos, chamamé, vals, sirilla, boleros, milonga, joropo o chacarera. En el concierto que ofrecen en el Coliseo ***intervienen también los eibarreses de Voces y Cuerdas****, que actuarán de 'teloneros' en la primera parte del concierto, dirigidos por Aitor Errasti, y que ofrecerán una actuación conjunta junto a los argentinos al final.*

banda de txistularis USARTZA *txistulari banda*

kalejira ***pasacalle***

apirilak 8 *abril* 11:00

TERRA DA FRATERNIDADE

Joao Afonso

kontzertua ***concierto***

apirilak 29 ***abril*** 20:30 18 € - 13 € COLISEOAREN LAGUNA ***teatro*** **COLISEO antzokia**

João Afonso Portugalgo kantautore ezagunenetakoa da gaur egun. *'Missangas' (1997) bere lehen albumak nazio mailako gizonezkoaren ahots onenari saria jaso zuen (Blitz 1998 sariak). Ondoren, Barco voador (1999), 'Zanzibar' (2002), 'Outra vida' (2006) eta 'Um redondo vocabulo' (2009) etorri ziren. 2014an 'Sangue bom' diskoa atera zuen.*

Bere ibilbide musikalean, ***nazio eta nazioarte mailan*** *José Mário Branco, Fausto, Amelia Muge, Julio Pereira, Filipa Pais, UXIA, Luís Pastor, Mestisay taldea, Pablo Milanés, Paco Ibañez, Pedro Guerra, eta Javier Ruibal bezalako artistekin egin du lan, eta Euskadin Kepa Junkera eta Ganbara taldearekin.*

Terra da Fraternidade, **gertuko unibertso musikala ideia berarekin konpartitzen eta trukatzen duten bi lagunen arteko topaketa da: *João Afonso eta Rogerio Pires gitarrista***. Artista bien egile marka eta João Afonsoren abestien testuenganako estimu konpartitua, indarrerarekin eta, aldi berean, intimitatearekin irteten dira bikote moduan interpretatzeko era horretan. Gitarrak eta ahotsak soilik.

Terra de Fraternidade Tour delakoan artista biek João Afonsoren lanera eta Zeca Afonsoren portugesesezko abestietara hurbilketa bizitzen eta esperimentatzen dute, **Portugalgo krabelinen iraultzaren** sinboloa izan zen Zecaren ***'Grandola vila morena'*** abestiari egindako omenaldia da.

João Afonso es uno de los principales cantautores portugueses de la actualidad*. Su primer álbum 'Missangas' (1997), recibió el premio a la mejor voz nacional masculina (Blitz 1998 premios). Siguieron más adelante 'Barco voador (1999), 'Zanzibar' (2002), 'Outra vida' (2006) y 'Um redondo vocabulo' (2009). En 2014, un nuevo trabajo discográfico fue realizado por universal, 'Sangue bom'.*

A lo largo de su carrera ***ha trabajado con músicos e intérpretes de la escena musical nacional e internacional*** *como José Mário Branco, Fausto, Amelia Muge, Julio Pereira, Filipa Pais, UXIA, Luís Pastor, el grupo Mestisay, Pablo Milanés, Paco Ibañez, Pedro Guerra, Javier Ruibal, entre otros, y en Euskadi, con Kepa Junkera y el grupo Ganbara.*

Terra da Fraternidade *es* ***un encuentro entre dos amigos, Joao Afonso y el guitarrista Rogerio Pires, que comparten y cruzan universos musicales muy cercanos*** *con una misma idea. La marca de autor de ambos artistas, y el aprecio común de los textos de las canciones de Joao Afonso, surgen con contundencia e intimidad a la vez, en esta forma de interpretación a dúo. Solo Guitarras y voces.*

La obra de Joao Afonso, y algunos espontáneos acercamientos a canciones de Zeca Afonso cantados en lengua portuguesa, ***surgen como un viaje vivido e imaginado por ambos artistas en lo que se titula Terra da Fraternidade Tour*** *como homenaje a la canción de* ***Zeca 'Grandola vila morena'*** *que se convirtió en un símbolo de la* ***revolución de los claveles en Portugal.***

banda de música CIELITO musika banda

kontzertua ***concierto***

apirilak 15 ***abril*** 12:30 **teatro COLISEO antzokia**

ESTO NO ME LO ESPERABA

Zanguango konpainia

apirilak 13 *abril* 20:30 8 € - 6 € COLISEOAREN LAGUNA ***teatro* COLISEO antzokia**

Antzezleak / *Intérpretes*
Txubio Fdez. De Jáuregui, Miguel Garcés, Begoña Krego, Helena Golab

Zuzendaritza / *Dirección*
Miguel Muñoz Montoro

www.zanguangoteatro.com

Lau figurante Emiliano Zapataren bizitza kontatzen duen ikuskizun handi baten bira jarraitzen ausartzen dira, produktoreek eta protagonistek bazter batera utzi ondoren. Ezinak estutasun komiko baterantz eramango ditu eta behin eta berriz egingo dute estropezu zutik jarri nahi duten fikzioarekin. ***Esto no me lo esperaba***, gure norbanako bizitzan jokatzen dugun paperaren **hausnarketa ironikoa eta dibertigarria** da. Agertoki hondoko figuranteena.

1993an sortua, **Zanguango Teatro**k kaleko zein aretoko lanak ekoiztu ditu. **Bere lana talde-sorkuntza tekniketan, fisikoan, mugimenduan, espazioaren kontzepzioan eta erritmoan** oinarrituta dago. Erabiltzen dituzten gaiek giza portaerekin zerikusia daukate, egunerokotasunean ematen diren egoera magiko, harrigarriak eta dibertigarriak bilatuz, **umore garratz, konprometitu, kritiko** eta **originalarekin**.

Cuatro figurantes *tienen la osadía de continuar la gira de un* ***gran espectáculo sobre la vida de Emiliano Zapata*** *que había sido abandonado por protagonistas y productores. Su incapacidad les somete a una cómica angustia y les hará tropezar constantemente con la ficción que intentan poner en pie.* **Esto no me lo esperaba** *es una* ***reflexión irónica y divertida*** *sobre el papel que tenemos en nuestras propias vidas: el de figurantes al fondo del escenario.*

Fundado en 1993, ***Zanguango Teatro*** *ha producido espectáculos tanto de calle como de sala.* ***Su trabajo se basa en técnicas de creación colectiva****, en lo físico, el movimiento, en la concepción del espacio y el ritmo como ejes de la acción dramática. Sus temas se refieren al comportamiento humano en todas sus facetas, buscando la parte mágica, desconcertante y divertida de las situaciones más cotidianas y reconocibles, con un* ***humor corrosivo, comprometido, crítico y original.***

DANTZA, BERE PASIOA / *LA DANZA, SU PASIÓN*

JUANITA UNZUETAri OMENALDIA – *HOMENAJE A JUANITA UNZUETA*

apirilak 27 *abril* 20:30 5 € *teatro* COLISEO antzokia

Juanita Unzueta edo 'Señorita Juanita' dantza klasikoaren eta, oro har, **dantzaren errefentea** izan da Eibarren. Horregatik, dizipulu, dantzari, koreografo eta musikariek omenaldi bat eskaini nahi diote bere heriotzaren lehen urtemugan. Ikusizunean Eibarko dantzaren gaur egungo panorama ikusi ahal zango da, Juanita Unzuetak urte askoan Ballet Eibarrés akademian egindako lanaren herentzia.

Ikuskizunean **Ballet Eibarrés, Dantza Kontenporaneo taldea, Kezka, Koru Gaztea** eta **Musika Eskolako akordoi taldea** izango dira. Horietaz gain, Portugaleten dantza akademia bat zuzentzen duen **Pilar Aguirregomezkortak, Maite Lorenzok** eta **Iker Gómez** koreografo eibartarrak hartuko dute parte. Azken hau, lana dela eta, ezingo da bertan egon, baina proiekzio baten bitartez sartuko da. "*Guztiak omenaldiarekin konprometitu nahi izan dira, Juanitak ere ekitaldi guztietan parte hartzen zuelako*", adierazi du PIli Alonso Ballet Eibarrés-eko gaur egungo zuzendariak

"*Ez dugu ezer berezia prestatu, baina berari gustatzen zitzaizkion dantza asko eskainiko dira. Ez dira dantza klasikoak bakarrik, modernoagoak ere badaude*", azaldu du Pili Alonsok.

Juanita Unzueta Eibarren jaio zen 1924an; eta **"gerrako ume"** bezala **Errusiara** joan behar izan zuen. Han, **Leningrado** eta **Mosku** bitartean bizi izan zen dantza irakasle moduan, eta oso pertsonaia garrantzitsuen aurrean jardun zuen. Bolshoi antzerkiko Vladimir Bieli izan zen bere irakasleetako bat.

1956an Eibarrera bueltatu zen eta Ballet Eibarrés sortzeko ametsa errealitate bihurtu zuen. Hasieran bere etxean zabaldu zuen akademia, Jardiñeta kalean, eta ondoren Urtzaile kalera joan zen. Lokal horretatik ehundaka eibartar pasatu ziren.

Eibarko Udal Artxiboa/ Archivo Municipal de Eibar

Eibarko Udal Artxiboa/ Archivo Municipal de Eibar

***Juanita Unzueta, la 'señorita Juanita'**, ha sido un **referente en Eibar de la danza cláisca y del baile** en general. Por este motivo, discípulas, bailarinas, coreógrafos y músicos quieren rendirle un homenaje en el primer aniversario de su fallecimiento. En el espectáculo se podrá ver el panorama actual de la danza en Eibar, herencia directa del trabajo de Juanita Unzueta durante muchos años en su academia del Ballet Eibarrés.*

***El Ballet Eibarrés, el Grupo de Danza Contemporánea, Kezka, Coro Gaztea, el grupo de acordeones de Musika Eskola** tomarán parte en este espectáculo. También participarán **Pilar Aguirregomezkorta**, que regenta desde hace años una academia de baile en Portugalete, **Maite Lorenzo** e **Iker Gómez**, coreógrafo eibarrés que por motivos profesionales no puede acudir pero que entrará a través de una proyección. "Todos se han querido volcar en el homenaje porque Juanita siempre lo hizo en todo tipo de actividades", indica Pili Alonso, que dirige actualmente el Ballet Eibarrés.*

"No hemos preparado nada especial, pero se bailarán muchas de las danzas que le gustaban. No sólo bailes clásicos, también más modernos", asegura Pili Alonso.

*Juanita Unzueta nació en Eibar en 1924 y tuvo que partir como **'niña de la guerra' a Rusia**. Allí **vivió entre Leningrado y Moscú** como maestra de danza y **llegó a actuar ante grandes personajes.** Uno de sus profesores fue Vladimir Bieli, del Teatro Bolshoi.*

***En 1956 regresó a Eibar e hizo realidad su sueño de formar el Ballet Eibarrés**. Primero abrió la academia en su propia casa, en Jardines, y después se trasladó a la calle Urtzaile, local por el que pasaron cientos de eibarresas.*

teatro COLISEO antzokia

zine egitaraua martxoa - *marzo* *programa de cine*

CAMPEONES

CARIÑO,
YO SOY TÚ

EL AMERICANO

LADY BIRD

LEO DA VINCI:
MISIÓN MONA LISA

PACIFIC RIM:
INSURRECCIÓN

PETER RABBIT

RABBIT SCHOOL

READY PLAYER ONE

UN SOL
INTERIOR

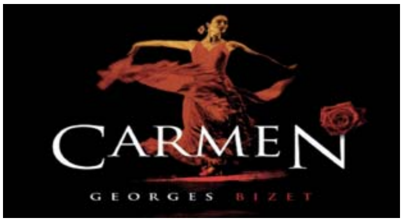
TODO EL DINERO
DEL MUNDO

TOMB RAIDER

GORRIÓN ROJO

GRINGO: SE BUSCA
VIVO O MUERTO

THE PARTY



CARMEN

OPERA PROIEKZIOA
PROYECCIÓN DE ÓPERA
apirilak 14 *abril* 19:00
9€ 6,5 € COLISEOAREN LAGUNA
***teatro* COLISEO antzokia**

Sarreren salmenta apirilaren 6tik
aurrera, 17:30ean

Venta de entradas a partir del 6 de abril
a las 17:30 horas

COLISEOaren laguna -30% deskontua

SARRERAK *ENTRADAS*
arrunta/*normal*..........5,50 €
3 D..........6,50 €

igandeko 17:00etako haurren saioa
sesión infantil del domingo a las 17:00......4,00 €

astelehena ikuslearen eguna
lunes día del espectador
arrunta/*normal*..........4,00 €
3 D..........5,00 €

EGITARAUAN ALDAKETAK EGON DAIZTEKE.
ORDUTEGI ETA ARETOEI BURUZKO INFORMAZIOA KARTELERAN

PROGRAMACIÓN SUJETA A CAMBIOS.
PARA HORARIOS Y SALAS CONSULTAR CARTELERA

sarreren aldez aurreko salmenta
venta anticipada de entradas
astelehena eta ostirala *lunes y viernes*
17:30 - 19:30

http://kinetike.com:81/Default.aspx?cine=EIBAR

PIEZA DAMASKINATU BERRIAK MUSEOAN

NUEVAS PIEZAS DAMASQUINADAS EN EL MUSEO

Museoko ibilbide historikoa osatzen duen **XIX. mendeko aretoa** berritu da eta museoari egindako azken lagapen eta dohaintzetatik datozen objektu **damaskinatuak** ikusgai daude.

Lan bikainak dira, prestigioko tailerretan sortutakoak –Artamendiren tailerrean, esaterako– edo izen handiko damaskinatzaileek egindakoak –Pablo Sarasua, Florencio Alberdi, Julia Ormaechea, Jacinto Olave, Cayetano Kareaga–. Lan hauek ikusi ahal izateko, **apirilaren 20, 21 eta 22an** museorako **sarrera doan** izango da ohiko ordutegian bertakoentzat zein bisitarientzat.

*La **sala del siglo XIX** del recorrido histórico del museo ha sido renovada y muestra objetos **damasquinados** procedentes de las **últimas cesiones y donaciones** realizadas al museo.*

*Todos ellos excelentes trabajos realizados en talleres de gran prestigio como el taller de **Artamendi** o damasquinadores como **Pablo Sarasua , Florencio Alberdi, Julia Ormaechea, Jacinto Olave y Cayetano Kareaga.***

*Los días **20, 21 y 22 de abril** la **entrada** al museo será **gratuita** en horario habitual para que locales y visitantes puedan admirar esto trabajos.*

DOAKO BISITA GIDATUA ERAKUSKETA IRAUNKORRA EZAGUTZEKO ***VISITA GUIADA GRATUITA A LA EXPOSICIÓN PERMANENTE***

apirilak 14 *abril* 17:00 euskaraz – 18:30 *castellano* 20 lagun / *20 personas*

izen-ematea **943 708446 - museoa@eibar.eus** ***inscripción***

PALINDROMISTEN TOPAKETA / *ENCUENTRO DE PALINDROMISTAS*

apirilak 7 *abril* 12:00 **Portalea**

ekitaldi irekia *acto público*

* ***Presentación y bienvenida,*** *por Markos Gimeno Vesga y los presidentes del club, Jesús Lladó Parellada y Pere Ruiz Lozano.*
* ***Ponencia: ¿EN CADENA DECAEN?*** *por Raúl Ortiz Fernández.*
* ***Recital de palíndromos*** *a cargo de los miembros del CPI-Club Palindromista Internacional.*

Antolatzailea CPI Club Palindromista Internacional *organiza*

APIRILAK 2 HAUR LIBURUAREN NAZIOARTEKO EGUNA
2 DE ABRIL DÍA INTERNACIONAL DEL LIBRO INFANTIL

• LIBURU TOLESGARRIA

liburu txiki bat egiteko tailerra

apirilak 5 *abril* 11:00-13:00 **Umeen Liburutegia / *Biblioteca infantil***

• LI (BURU-HAUSGARRIAK) - PUZ-LEES

lehiaketa *concurso*

Irakurketa eta ikerketa bateratzen duen jokoa da. **Apirilaren 2an** hasten da eta L.H.ko 2. mailatik aurrerakoentzat da.
Liburuak irakurri eta gero, buru-hausgarri baten piezak lortzen dira galdera batzuei erantzunez.

*Es un juego que combina la lectura y la investigación. Comenzará el **2 de abril** para niños y niñas a partir de2º de Educación Primaria. Cada vez que se lee un libro se consiguen piezas de un puzle tras responder a unas preguntas.*

• H.C. ANDERSEN-EN IPUIN BAT KOMIKIAN
UN CUENTO DE H.C. ANDERSEN EN CÓMIC

lehiaketa *concurso*

martxoak 19 *marzo* – apirilak 16 *abril*

Lehen Hezkuntzan edo Bigarren Hezkuntzako lehen zikloan dauden irakurle guztiek har dezakete parte. Parte hartzaileak Andersenen ipuin bat hautatu beharko du. Ipuin horren komikia marraztu beharko du, honen binetak eginez. Komiki baten formatua izan beharko du.

Pueden participar todos los lectores y lectoras que estén cursando Primaria o primer ciclo de Secundaria. Se escoge un libro de Hans Cristian Andersen y se dibuja en forma de viñetas con el formato de un cómic.

• YOGIPUINAK *Maite Arrese*

zapatuko ipuina *el cuento del sábado*

apirilak 28 *abril* 18:00 **Umeen Liburutegia / *Biblioteca infantil***

4 urtetik gorako umeentzat / Para niños y niñas mayores de 4 años

APIRILAK 23 LIBURUAREN NAZIOARTEKO EGUNA
23 DE ABRIL DIA INTERNACIONAL DEL LIBRO

• AMODIOZKO IPUINAK: HELDUENTZAKO IPUIN MUSIKATUAK
CUENTOS DE AMOR: CUENTOS MUSICADOS PARA ADULTOS/AS

Eskeletoak - Maite Arrese (ipuinak) Mau Ziemkiewicz (biolina)

Ipuin sorta musikaz lagundurik / *Sesión de cuentos bilingüe acompañados de música.*

apirilak 25 *abril* 19:00 **Juan San Martin Liburutegia**

IDAZLEAREKIN HARIXA EMOTEN

euskarazko irakurketa kluba ***club de lectura en euskera***

ATERTU ARTE ITXARON **Katixa Agirre** Saio irekia

Antxon Narbaizak dinamizatzen du / Idazleak parte hartzen du saioan

apirilak 10 19:00 **PORTALEko 3 batzartokian**

GAZTETXEF
taldeka sukaldaritzako frogak
Izen ematea: Gaztelekuan bertan,
apirilak 3-13 (9an izan ezik, Gaztelekua itxita)
dohainik

7. URTEURREN OSPAKIZUNA
nerabeentzako afaria
apirilak 27
izen ematea apirilaren 25arte

MUSIKA AUZOZ AUZO

Dj jaialdiak auzoz auzo musikaz gozatzeko astez aste auzo ezberdinetara mugituko gara haur eta gurasoentzat

- ZUNBALAIN DISKO DANTZA
apirilak 13 *abril* 18:30 **Urkizuko parkean**

- DJ ARIMA COOL
apirilak 20 *abril* 18:30 **Torrekua parkean**

- DJ XAIBOR
apirilak 27 *abril* 18:30
Arrateko Andra Mari ikasleentzat

ARRAINEKIN LOTAN

Donostiako Akuariumnera txangoa
lehen hezkuntzako 5. eta 6. mailako ikasleentzat
maiatzak 18 eta 19
kuota: 30 € aurrematrikula: apirilaren 16tik 22ra
bakarrik on line, www.astixa.eus

IBILBIDE TEKNOLOGIKOAK

KODU GAME LAB
Programazioari buruzko tailer teknologikoak,
KODU Game Lab plataforma erabilita (euskera).
apirilak 14, 21 eta 28 abril
Jazinto Olabeko ludotekan
Izen ematea: Pegoran, apirilaren 3tik 10ra
Informazioa: 943708435

IKASTETXE PATIOEN IREKIERA

Arrateko Andra Mari, Amaña eta Urkizu ikastetxeen patioak zabalik
larunbatetan – apirilak 21 eta 28 16:00-20:00

OPORRAK AFARIKETAN

BLH-ko haurrentzat (6-12 urte)
lehenengo txanda uztaitaren 9tik 20ra

UDAN JOLASEAN

5 urteko umeentzat, 2012an jaiotakoak
uztailaren 2tik 13ra 10:00-13:00

aurrematrikula: **apiliraren 30tik maiatzaren 6ra**
bakarrik on line bidez *solo vía on line*
www.astixa.eus
behin betiko matrikula: **ekainaren 4tik 8ra**
Indianokua Gaztelekuan 9:30-13:13 / 16:00-18:00

PERTSONA NAGUSIEN XXV. HAMABOSTALDIA

XXV QUINCENA DE LAS PERSONAS MAYORES

0,25%ekin ere, zaharrok gogor / ***envejecimiento activo a pesar del 0,25%***

apirilak 4 - 20 *abril*

J.A. Bonoren omenaldiko argazki-erakusketaren inaugurazioa
Inauguración de la exposición fotográfica homenaje J. A. Bono
apirilak 4 *abril* CENTRO SOCIAL UNTZAGA

Hamabostaldiaren inaugurazio-ekitaldia
Inauguración de la Quincena
J.A. Arrietaren hitzaldia (Gipuzkoako pentsiodun eta jubilatuen elkarteko presidentea)
Charla de J.A. Arrieta, profesor jubilado y Presidente de AGIJUPENS y actuación del Coro Untzaga
apirilak 6 *abril*

Pentsiodun eta Jubilatuen pentsio zuzenak eskatzeko konzentrazioa
Concentración de jubilados y pensionistas reclamando pensiones dignas
apirilak 9 *abril* 12:00 UNTZAGA

Oinati-Arantzazura txangoa
Excursión a Oñate-Arantzazu.
apirilak 10 *abril*

Parkinson-en nazioarteko eguna dela eta, ateak zabaltzeko eguna Depalkel-en
Puertas abiertas en Deparkel por el Día Mundial del Parkinson
apirilak 11 *abril* 17:30

'Pertsona Nagusien Sexualitatea' hitzaldia
Charla sobre la 'Sexualidad en las Personas Mayores'
apirilak 13 *abril* 16:30 CENTRO SOCIAL UNTZAGA

Pentsiodun eta Jubilatuen pentsio zuzenak eskatzeko konzentrazioa
Concentración de Jubilados y pensionistas reclamando pensiones dignas
apirilak 16 *abril* 12:00 UNTZAGA

Jokuen finalak *Finales de juegos*
12:00 –Toka y Rana
17:00 – Tute, Mus y Briska
apirilak 17 *abril* CENTRO SOCIAL IPURUA

Txokolate-jana, 'Kaleetan Kantuz'ekin
Chocolatada con animación de 'Kaleetan Kantuz'
apirilak 18 *abril* 16:00 SAN ANDRES EGOITZA

'Muguerza Oroimenezko Ibilaldia' Elgoibarrera
Senderismo a Elgoibar 'Memorial Muguerza'
apirilak 19 *abril*

Arrateko Santutegian hildakoen partez meza. Bazkaria Cantabria jatetxean, eta XXV urtemuga dela eta, Biztuko zuzendaritzako ohiei omenaldia
Misa por los socios difuntos en el Santuario, comida en el restaurante Cantabria y homenaje
apirilak 20 *abril* ARRATE

antolatzailea *organiza*
BIZTU Elkarteak (Eibarko Jubilatu eta Pentsiodunen Koordinakundea) *Asociación BIZTU - Coordinadora de Jubilados y Pensionistas de Eibar*
C. S. Untzaga - Beheko Tokia - Ipurua - Urki
laguntzaile *colabora*: Eibarko Udala - *Ayuntamiento de Eibar*

PAGATXA

ZINE FORUM

HISTORIA DE MUJERES

• MI VIDA A LOS SESENTA
Sigrid Hoerner
apirilak 13 *abril* 19:00 **PORTALEA**

• GLADIATRIX. LA MUJER GLADIADORA
apirilak 23 *abril* 18:30 **PORTALEA**

TAILERRAK / *TALLERES*

• ESCRITURA CREATIVA *primer miércoles de mes*
17:30-19:00 **PORTALEA**
• CÍRCULO DE LECTURA - *tercer miércoles de mes*
17:30-19:00 **PORTALEA**
BESOS DE PEZ - Javier Postigo

TERTULIA CON PASTAS

• DESCUBRIENDO TU PODER PERSONAL
apirilak 18 *abril* 17:00 - 19:30 **PORTALEA**
Dinamiza Eskar Larrinaga.

Pagatxa Emakumeen Elkartea - *Asociación de Mujeres Pagatxa*
Zezenbide, 9-bajo Apdo. 284 EIBAR 20600 **asociacionpagatxa@yahoo.es**

HITZALDIAK – *CONFERENCIAS*

- **COMPONENTE EMOCIONAL DEL CÁNCER**
  Juan Sánchez Vallejo
  apirilak 10 *abril* 10:00-12:00 **ARMERIA ESKOLA**
- **REANIMACIÓN CARDIOPULMONAR Y MANEJO DE DESFIBRILADORES**
  Txema Unanue - Responsable de emergencias
  OLIGOELEMENTOS: NUTRIENTES ESENCIALES EN NUESTRO EQUILIBRIO
  Juan Otaegi - Homeopatía y Empresa
  apirilak 12 *abril* 10:00-12:00 **ARMERIA ESKOLA**
- **EUSKAL EMIGRAZIOA XIX MENDEAN**
  Mikel Alberdi - Zumalakarregi Museoko Zuzendaria
  apirilak 17 *abril* 10:00-12:00 **ARMERIA ESKOLA**
- **PATOLOGÍA DE LA PIEL EN LA MADUREZ**
  José Zubizarreta - Dermatólogo
  apirilak 19 *abril* 10:00-12:00 **ARMERIA ESKOLA**
- **ESPAÑA, UN ESTADO PLURINACIONAL, ENTRE LA DIALÉCTICA DEL ACOMODO Y LA SECESIÓN**
  Asier Blas Mendoza - Licenciado y doctor en Ciencias Políticas y de la Administración
  apirilak 24 *abril* 10:00-12:00 **ARMERIA ESKOLA**
- **NO TE CONSUMAS**
  Julen y Maider Santamaría - Centro Virtuss,
  apirilak 26 *abril* 10:00-12:00 **ARMERIA ESKOLA**

FORO DE PLANTAS
HELECHO - VULNERARIA - CONSUELDA
apirilak 9 *abril* 16:00-18:00 **PORTALEA**

TALLER DE COSTURA Y PUNTO
apirilak 10, 17, 24 *abril* **PORTALEA**

- **PUNTO** 16:00-19:00
- **COSTURA** 17:00-20:00

SENDERISMO

- **ALGORTA (PUNTA GALEA) - SOPELANA**
  apirilak 4 *abril* Estación 9:11 Ardantza 9:13
- **LA ARBOLEDA (PAISAJES MINEROS DE TRIANO)**
  apirilak 18 *abril* Estación 9:11 Ardantza 9:13

KALEETAN KANTUZ
Entseguak *Ensayos* **apirilak 5, 12, 19, 26 *abril*** 19:30 **San Andres parrokia**
Irteerak *Salida* **apirilak 14 *abril*** 19:30 **Amaña**

- **BAILE** **apirilak 5, 12, 19, 26 *abril*** 17:00-19:00 **San Andres parrokia**
- **TEATRO** **apirilak 13, 20, 27 *abril*** 10:00-12:00 **PORTALEA**

JARDIÑETAN
apirilak 13, 20, 27 *abril* 11:00-13:00
SAN ANDRES EGOITZA

GOOGLE APS

- **Google aplikazioak zure kudeaketa pertsonalerako**
  apirilak 21-30 *abril* 16:00-18:00
- **Aplicaciones Google para la gestión personal**
  apirilak 7 *abril*

INTERNET BÁSICO

- **Compras seguras por Internet**
  apirilak 2-3 *abril* 11:00-13:00
- **Aprende a manejar PC, teclado y ratón desde cero**
  apirilak 2-4 *abril* 16:00-18:00
- **Paga con seguridad en Internet**
  apirilak 4 *abril* 11:00-13:00
- **Compras y ventas seguras por Internet**
  apirilak 7 *abril*
- **Búsqueda de trabajo en Internet**
  apirilak 7 *abril*

OFIMÁTICA – SOFTWARE LIBRE

- **Ofimática general**
  apirilak 7 *abril*

PROGRAMACIÓN Y DESARROLLO

- **Wordpress: zure webgunea sortu**
  apirilak 7 *abril*

REDES SOCIALES 2.0

- **Komunikatu zaitez Sare Sozialen bitartez**
  apirilak 7-16 *abril* **16:00-18:00**
- **Instagram**
  apirilak 17-18 *abril* **16:00-18:00**
- **Pinterest**
  apirilak 21 *abril*

SMARTPHONES Y TABLETS

- **Pocket. Guarda y lee más tarde todo lo que te interesa en Internet**
  apirilak 31 *abril* **16:00-18:00**

LEHIAKETAK *CONCURSOS*

CONCURSO DE CARTEL SANJUANAK EIBARREN KARTEL LEHIAKETA

2018ko deialdia – Convocatoria 2018

ALKOHOL GEHIEGIKERIAREN KONTRAKO UMOREZKO PEGATINA LEHIAKETA

CONCURSO DE PEGATINA HUMORISTICA CONTRA EL ABUSO DEL ALCOHOL

informazioa **PEGORA** *información*

lanak aurkezteko epea **maiatzak 11 mayo** *plazo de entrega de los trabajos*

IKASTAROA *CURSILLO*

ARGAZKILARITZA MAIATZEAN / *MAYO FOTOGRÁFICO*

tailerra ***taller***

maiatzak 12 mayo PORTALEA

MUNDUKO ARGAZKIAK / LAS FOTOS DEL MUNDO

Gonzalo Azumendi

8 ordukoa / *8 horas*

10:00-14:00 / 16:00-20:00

20 €

plaza mugatuak / *plazas limitadas*

izen-ematea argazkilaritza@deporeibar.com *inscripción*

AURKEZPENA *PRESENTACIÓN*

POLEN DEL ALMA

liburu aurkezpena / *presentación de libro*

Ainhoa Carmona López

apirilak 12 *abril* 19:30 **PORTALEA**

La reflexión como herrramienta de crecimiento personal a través de relatos cortos, algunos de ellos basados en hechos reales.

KIROLA *DEPORTE*

EUSKAL HERRIKO 58. ITZULIA

58 VUELTA AL PAÍS VASCO

apirilak 2 – 7 *abril*

apirilak 6 *abril* Vitoria – Eibar

apirilak 7 *abril* Eibar - Arrate

XLVII MEMORIAL VALENCIAGA

apirilak 8 *abril* Untzaga

Clásica Copa de España de ciclismo en ruta ELITE y SUB 23

ueu udako euskal unibertsitatea

UDAKO EUSKAL UNIBERTSITATEA

udaberriko eskaintza

ON-LINE BIDEZKO IKASTAROEN ESKAINTZA

- **ARAZO EGOERATIK PROIEKTURA. PROIEKTU BIDEZKO METODOLOGIAK SUSTATZEN. PBL.**
  apirilaren 20 - maiatzaren 8
- **PROGRAMAZIOA DENONTZAT: PYTHON IKASI PRAKTIKAREN BIDEZ**
  apirila 11 - maiatza 16
- **NEGOZIO EDO PROIEKTU BAT SAREAN EZAGUTZERA EMATEKO BALIABIDEAK ETA GAKOAK.**
  apirila16 - maiatza 14

IKASGELAKO IKASTAROEN ESKAINTZA

- **EZ UTZI BIHARKO GAUR EGIN DEZAKEZUNA: ZURE PRODUKTIBITATEA HOBETZEKO METODO ETA TRESNAK**
  apirilak 14 eta 21

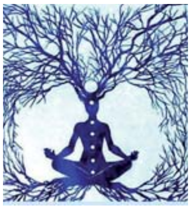
- **ASKATASUNEAN HAZI, HEZI ETA BIZI.**
  apirilak 14 eta 21

*** Eibarko Udalak diru-laguntzak herritarrentzat**

Ikastaroei buruzko informazio guztia: www.ueu.eus.
edo UEUren Ikastetxe Nagusian. Markeskoa jauretxea. Otaola hiribidea, 1 - Eibar

ARRATE KULTUR ELKARTEA

IKASTAROAK



- **DANTZA AFROGARAIKIDEA**
  apirilak 21, maiatzak 12, ekainak 9 10:30 – 13:00
  Arantza Iglesias
  saio solteak 25€ / 22€
  4 saioak 90€ / 87€

- **LARRAIN DANTZA**
  apirilak 16 - maiatzak 21 astelehenetan 19:30-21:00
  Ana Mallagarai

- **BIODANTZA**
  apirilak 15 eta 22 10:00 - 12:00
  Asun Cid
  Bi lagun etorri eta bakarrak ordaindu. Saio bakarra 30€, bi saio 45€ Bazkideek 5 euro merkeago.
  Izen emateak eta informazioa: tel. 638284912 - arratekultu@gmail.com

...eta kitto! Euskara Elkartea

Euskeraz primeran!

III. GIN TONIC LEHIAKETA
apirilak 13, 14 eta 15 / 20, 21 eta 22
Finala: **maiatzak 4** Untzagan
Euskeraz Primeran! egitarauaren barruan.

... ETA KITTO! EUSKARA ELKARTEAREN 25. URTEURRENEKO EKITALDIA
apirilak 22 12:00 **COLISEO Antzokia**

MUNDUKO JANARIEN TAILERRA
apirilak 24 18:30-20:30 **PORTALEko sukaldean**

GARAGARDO-DASTAKETA
apirilak 25 19:00 **...eta kitto!-n (Urkizu 11)**
Berbetan programaren barruan

TODAS LAS NOCHES DE UN DÍA

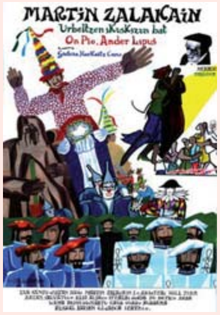
antzerkia ***teatro***

PENTACIÓN

CARMELO GÓMEZ - ANA TORRENT

maiatzak 4 *mayo* 20:30 20 € - 14 € COLISEOAREN LAGUNA

***teatro* COLISEO antzokia**



MARTIN ZALAKAIN

antzerkia ***teatro***

ARTEDRAMA - ARGIA

maiatzak 19 *mayo* 19:30 / 22:00 15 € - 10,5 € COLISEOAREN LAGUNA

19:30erako sarrerak agortuta.

***teatro* COLISEO antzokia**

34. ESKOLA ARTEKO ANTZERKI ERAKUSTALDIA
34 MUESTRA DE TEATRO ESCOLAR
GROWING YOUNG

dantza ***danza***

maiatzak 10 *mayo* 20:30 5 €

***teatro* COLISEO antzokia**

MUGAK

KALAKAN – KHAMI

musika ***música***

maiatzak 12 *mayo* 20:30

12 € - 8,5 € COLISEOAREN LAGUNA

***teatro* COLISEO antzokia**

VONDA SHEPARD

musika ***música***

ekainak 28 *junio* 20:30

25 € - 17,5 € COLISEOREN LAGUNA

***teatro* COLISEO antzokia**

ALDEZ AURREKO SALMENTA ***VENTA ANTICIPADA DE ENTRADAS***
apirilaren 9tik aurrera, 17:30ean ***a partir del 9 de abril, a las 17:30 h.***
astelehena eta ostirala 17:30-19:30 ***lunes y viernes***
***teatro* COLISEO antzokia** **www.kutxabank.es**

INFORMAZIOA **www.eibar.eus** **www.eibarres.net**

COLISEOaren laguna -30% deskontua

EIBARKO UDALA www.eibar.eus *AYUNTAMIENTO DE EIBAR*

PEGORA **Herritarren zerbitzurako bulegoa / *Oficina de servicio a la ciudadanía***
Untzaga Plaza, 1 Tel: 010 / 943 708 400 - pegora@eibar.eus

astelehena - asteazkena	8:30 - 14:30 / 15:30 - 19:00	*lunes - miércoles*
osteguna - ostirala	8:30 - 14:30	*jueves - viernes*

PORTALEA Bista Eder, 10 tel. 943 708 439 www.eibar.eus/kultura kultura@eibar.eus

Aste Santua *Semana Santa*	**apirilak 1-2 *abril***	**itxita - *cerrado***
astelehena - ostirala	9:00 - 21:30	*lunes - viernes*
larunbata	10:00 - 13:30 / 16:00 - 21:00	*sábado*
igandea	10:00 - 13:00 / 16:00 - 21:00	*domingo*

ERAKUSKETA ARETOA ***SALA DE EXPOSICIONES***

asteartea - igandea	18:30 - 20:30	*martes - domingo*

JUAN SAN MARTIN LIBURUTEGIA tel. 943 708 437 liburutegia@eibar.eus
liburutegiak.blog.euskadi.eus/eibar

astelehena - ostirala	9:00 - 13:30 / 16:00 - 20:30	*lunes - viernes*
asteburuak eta jai egunak	10:00 - 13:00 / 16:00 - 20:00	*fines de semana y festivos*

ARMAGINTZAREN MUSEOA tel. 943 708446 ***MUSEO DE LA INDUSTRIA ARMERA***
www.armia-eibar.eus museoa@eibar.eus

asteazkena - larunbata	16:00 - 20:00	*miércoles - sábado*
igandea	10:00 - 13:00	*domingo*

teatro COLISEO antzokia Merkatu kalea, 2 tel. 943 206 342 kultura@eibar.eus

ZINEMA - *CINE*
17:00etako emanaldia, ordubete hasi baino lehenago
Sesión de las 17:00 horas, *una hora antes del inicio de la sesión*
Gainontzeko emanaldiak, ordu erdi hasi baino lehenago
Resto de sesiones, *media hora antes del inicio de cada sesión*

sarreren aldez aurreko salmenta
venta anticipada de entradas
astelehena eta ostirala 17:30-19:30 *lunes y viernes*

http://kinetike.com:81/Default.aspx?cine=EIBAR

BESTE IKUSKIZUNAK - *OTROS ESPECTÁCULOS*
Salmenta arrunta, ordubete hasi baino lehenago
Venta ordinaria, *una hora antes del inicio.*

aldez aurreko salmenta,
venta anticipada,
astelehena eta ostirala 17:30-19:30 *lunes y viernes*

www.kutxabank.es kutxabank

GERRA ZIBILEKO EIBARKO FRONTEAREN INTERPRETAZIO ZENTROA
CENTRO DE INTERPRETACIÓN DEL FRENTE DE LA GUERRA CIVIL DE EIBAR
Barrio Arrate Auzoa, 2 944 029 099 albergues@ateri.net www.gerrazibilaeibarren.eus

igandeak	11:30 – 13:30	*domingos*

bisita gidatuak, eskariak aldez aurretik – *visitas guiadas previa reserva*

INDIANOKUA GAZTELEKUA Muzategi, 3 gazteria@eibar.eus eibarkogaztelekua.wordpress.com

asteartea - osteguna	18:00 - 20:00	*martes - jueves*
ostirala	16:30 - 21:00	*viernes*
larunbata	17:00 - 21:00	*sábados*
igande eta jai-egunak	17:00 - 20:30	*domingos y festivos*

ANDRETXEA Eibarko Emakumeen Etxea Zezenbide, 9 tel. 943 700 828 andretxea@gmail.com

http://andretxea.kzcomunidades.net http://facebook.com/andretxea.eibar

astelehena - osteguna	9:00 - 13:00 / 16:00 - 20:00	*lunes - jueves*
ostirala	8:00 - 14:00	*viernes*

ARRATE KULTUR ELKARTEA Zuloagatarren, 3 tel. 943 202 299 arratekultu@gmail.com

TOPALEKU

astelehena - ostirala	19:00 - 21:00	*lunes - viernes*
larunbata, igande eta jai-egunak	12:00 - 14:00 / 19:00 - 21:00	*sábados, domingos y festivos*

BULEGOA - OFICINA

astelehena - asteazkena	17:00 - 19:00	*lunes - miércoles*
asteartea - osteguna	10:30 - 12:30	*martes - jueves*

Kz GUNEA PORTALEA. Bista Eder, 10 tel. 943 023 637 www.kzgunea.net

astelehena - ostirala	9:00 - 13:00 / 16:00 - 20:00	*lunes - viernes*

Eibarko Udalak Gipuzkoako Foru Aldundiaren eta Euskadiko Antzoki Sarearen laguntzarekin antolatzen ditu musika eta antzerki ikuskizunak.
Los espectáculos de música y teatro organizados por el Ayuntamiento de Eibar cuentan con la colaboración de la Diputación Foral de Gipuzkoa y de SAREA-Red Vasca de Teatros.
argitaratzailea: Eibarko Udala / koordinatzailea: Kultura Saila
idatziak, diseinu eta maketazioa: ARBI Edición / inprimategia: GERTU / Tirada: 7.000 ale D.L.:SS-1192-2012

ISASKARA

musikala *musical*

apirilak 20 ***abril*** 18.00 8€ - 6€ COLISEOREN LAGUNA
teatro **COLISEO antzokia**

Mogel Isasiko ikasleek *Alumnado de Mogel Isasi*

Antzerkia, dantza, kantua, umorea, drama, bizitza bera musikal batean!. Saharar lurretatik iritsitako neskatila bat izango du protagonista, hemengo egunerokotasunean murgiltzen hasiko zaigu.

Bistan da musikala osatzea ez dela ahuntzaren gauerdiko eztula. Orduak behar dira lanean, sortuz eta ikasiz, entseguak eginez, gidoiak landuz, dantzak eraikiz eta pertsonaien larruan interpretazioak burutuz.

Sorkuntza artistiko kolektiboa ikasle, irakasle, guraso eta profesional eszenikoen lankidetzaren emaitza izango da.

Guraso elkartearekin ekimenez abiatu zen musikalaren proiektua, Mogel Isasi BHI ikastetxeak bere egin du eta Eibarko Euskararen plan estrategikoa aurrera eramateko Akebai plataformaren, eta Eibarko Udalaren Euskara eta Kultura sailen laguntza izaten ari da.

¡Teatro, danza, canciones, humor, drama, la vida en sí misma, en un musical!*. El espectáculo tiene como protagonista a una chica llegada desde Sáhara con la que nos sumergiremos en su vida cotidiana.*
Un musical no se prepara de un día para otro. ***Detrás de este trabajo hay muchas horas,*** *aprendiendo, ensayando, elaborando los guiones, creando las danzas y metiéndose en la piel de los personajes.*
El musical es el resultado de la labor colectiva del alumnado, profesorado, padres y madres, y de profesionales del ámbito escénico.
La iniciativa llegó de la mano del AMPA de Mogel Isasi BHI y el centro lo ha hecho suyo con la ayuda de la plataforma Akebai para impulsar el Plan Estratégico del Euskera de Eibar y del Departamento de Euskera y Cultura del Ayuntamiento de Eibar.